VISUAL AND PERFORMING ARTS STUDIES
ACADEMIC YEAR 2023-2024
DIALECT AND CINEMA

General information	
Year of the cours	II Year
Academic calendar (starting and ending date)	I Semester (25/09/2023 – 13/12/2023)
Credits (CFU/ETCS):	6
SSD	L-FIL-LET/12
Lingua di erogazione	Italian
Obbligo di frequenza	Attendance is regulated by Article 4(2) of the Study Course Regulations

Professor/ Lecturer	
Name and Surname	Maria Carosella
E-mail	maria.carosella@uniba.it
Telephone	080.5714688
Department and address	DIRIUM (Dipartimento di Ricerca e Innovazione Umanistica) – P.zza Umberto I, 1
Virtual headquarters	Microsoft Teams Platform
Tutoring (time and day)	In absentia in the Microsoft Teams classroom (rzszc84) after e-mail to the teacher; On the days of lessons at the teacher's office

Work schedule			
Hours			
Total	Lectures	Practice	Out-of-class study hours/ Self-study hours
150	20	22	108
ECTS			
6	6		

Learning Objectives	- Classification dialects of Italy and their specific traits; - Use of dialects in italian cinematography
Course prerequisites	- Knowledge/use of the Italian language - Basic of italian linguistics

Teaching strategy	- Lectures; - viewing of film clips in the classroom with discussion of the phenomena; - exercises of transcriptions of passages of film speech; - creation of short screenplays
Expected learning outcomes	
Knowledge and understanding on:	o Be able to understand the linguistic traits of Italian dialects

Palazzo Ateneo, Piazza Umberto I n. 1 - 70121 Bari (Italy)
tel. (+39) 080 5714556-4487 • fax (+39) 080 5714206
direzione.dirium@uniba.it; direzione.dirium@pec.uniba.it
c.f. 80002170720 p. iva 01086760723

Applying knowledge and understanding on:	o Be able to recognize in a written or oral text the linguistic traits of the different vulgar/dialects Italian varieties o Be able to phonetically transcribe oral surces also in order to convey to third parties specific skills of a dialectological type
Soft skills	• *Making informed judgments and choices* o Be able to linguistically analyze an oral or written text and to searc for bibliography appropriate to its descriètion or reproduction • *Communicating knowledge and understanding* o Be able to correctly conveny the subjects of the discipline • *Capacities to continue learning* o Be able to internalize the notion of the discipline to the point of being able to transmit them orally or in writing and to use them in the analysis phase of oral and written linguistic data
Contents	- Classification of Italian Dialects and characterizing traits - Diatopically marked Italians - Use of dialects in italian cinematography - Phonetic/phonematic transcription in IPA
Books and bibliography	1. *Parole filmate: le lingue nel/del cinema italiano contemporaneo*, a cura di F. Rossi e P. Minuto, numero monografico di «Quaderni del CSCI – Rivista annuale di cinema italiano», XII, 2020 (contact the director of the magazine Daniela Aronica); 2. Francesco Avolio, *Lingue e dialetti d'Italia*, Carocci, collana Le Bussole, 2009 (or later edition)

Assessment and feedback	
Methods of assessment	Preparation and discussion of a paper on a film with transcription and analysis of dialect traits
Evaluation criteria	• *Knowledge and understanding* o Evaluation of the ability to understand the characteristic traits of Italian dialects • *Applying knowledge and understanding* o Evaluation of the ability to recognize, in a written or oral text, the linguistic traits of the different vulgar/dialects Italian varieties o Evaluation of the ability to phonetically transcribe oral sources o Evaluation of the ability to convey whit adequate terminology the technical notions of the discipline • *Autonomy of judgment* o Ability to independently search for suitable bibliography for the yield or analysis of dialect varieties • *Communicating knowledge and understanding* o Evalutatiom of the ability to transmit the learned notion orally or in writing and to know how to reuse them in the appropriate locations • *Communication skills* o Evalutatiom of the ability to transmit subjects effectively

Palazzo Ateneo, Piazza Umberto I n. 1 - 70121 Bari (Italy)
tel. (+39) 080 5714556-4487 • fax (+39) 080 5714206
direzione.dirium@uniba.it; direzione.dirium@pec.uniba.it
c.f. 80002170720 p. iva 01086760723

UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI DI BARI
ALDO MORO

DIPARTIMENTO
DI RICERCA E
INNOVAZIONE UMANISTICA

	• *Capacities to continue learning* o Evaluation of the learning ability of dialects varieties and characterizing traits for the purpose of fictional rendering in cinematography
Criteria for assessment and attribution of the final mark	The evaluation is attributed in thirtieths; The exam is passed with a mark equal to or greater than 18. All parts of the program are important, but since it is a mainly technical examination, particular attention is paid to the preparation related to phenomenology. The evaluation takes into account various elements, including: correctness / incorrectness of IPA transcription and linguistic analysis; superficiality/exhaustiveness of the answers; expository skills (sequence in argumentation, adequate technical language); number of correct/comprehensive/well-argued answers (vs number of answers not corresponding to the positive criteria mentioned above). Based on the answers, the evaluation is considered: 0-17: insufficient rating 18-21: Sufficient rating 22-24: decent rating 25-27: good rating 28-30: excellent rating 30 laude: excellent rating
Additional information	